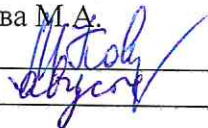


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
инклюзивного высшего образования  
«Московский государственный гуманитарно-экономический университет»  
Факультет иностранных языков  
Кафедра романо-германских языков

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по учебно-методической работе  
Ковалева М.А.

  
« 31 » август 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

образовательная программа специальности  
**45.05.01** Перевод и переводоведение  
Б1.Б.15 Базовая часть.

Специализация

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника

Специалист

Форма обучения очная

Курс 3 - 5 семестр 5 - 9

Москва  
2020

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (уровень специалитета), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 г. Зарегистрирован в Минюст России от 03 ноября 2016 г. N 44245

**Составители:**

ст. преподаватель кафедры романо-германских языков  
Фомичева М.П. 28 августа 2020 г

**Рецензент:** к.филол.н. доцент кафедры романо-германских языков  
Белозерцева Н.В. 28 августа 2020 г

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков  
Протокол № 1 от «28» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой Казиахмедова С.Х.

«28» августа 2020 г

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебного отдела

«28» августа 2020 г Дмитриева И.Г.

СОГЛАСОВАНО

Декан  
факультета

«28» августа 2020 г Гениш Э.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий библиотекой

«28» августа 2020 г Ахтырская В.А.

РАССМОТРЕНО  
ОДОБРЕНО  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМ  
СОВЕТОМ ФАКУЛЬТЕТА  
Пр. № 1 28 августа 20

## Содержание

1.	Цели и задачи дисциплины .....	4
2.	Содержание дисциплины.....	6
3.	Структура дисциплины.....	9
4.	Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам.....	9
5.	Тематический план учебной дисциплины.....	12
6.	Образовательные технологии.....	16
7.	Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	16
8.	Сведения о материально-техническом обеспечении дисциплины.....	25
9.	Обучение студентов с инвалидностью.....	25
10.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	26

## **1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе, требования к уровню освоения содержания дисциплины**

### **1.1. Цели и задачи изучения дисциплины**

**Целью** настоящего курса является обеспечение подготовки выпускника в соответствии с квалификационной характеристикой, установленной ФГОС на основе формирования коммуникативной компетенции будущих лингвистов и переводчиков. Коммуникативная компетенция выявляет уровень сформированности речевых навыков и умений применительно к различным сферам и ситуациям общения.

Все виды коммуникативной компетенции тесно взаимосвязаны и в процессе обучения немецкому языку реализуются в видах речевой деятельности: аудировании (понимание устной речи), чтении (понимание письменной речи), говорении (продуцирование устной речи) и письме (продуцирование письменной речи).

«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» призван решить следующие **задачи**:

- способствовать развитию навыков устной и письменной речи, способности пониманию речи на слух и адекватному реагированию на реплики собеседника в процессе общения.
- развивать логическое мышление студентов, различные виды памяти, воображение, умение самостоятельно работать с языком;
- расширить общекультурный кругозор учащихся;
- сформировать у студентов стойкий интерес к приобретению дальнейших знаний и навыков в области филологии вообще и филологии изучаемого языка в частности;
- способствовать формированию навыков межкультурной коммуникации.

### **1.2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»,**

В результате освоения учебной дисциплины студент должен

#### **знать:**

- основные характеристики и принципы функционирования двух иностранных языков;
- структуру коммуникативной ситуации, специфику речевых стратегий и тактик в разных ситуациях общения, приемы формирования коммуникативного контекста;
- языковые средства (фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные), используемые в текстах для достижения определенных коммуникативных задач; знает основы логической структуры текста;
- основные различия в стилях речи и особенности их функционального использования;
- способы выявления и устранения причин дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.

#### Студент должен **уметь:**

- работать с текстами любой сложности на двух иностранных языках, осуществлять перевод в профессиональной сфере;
- моделировать социальные ситуации и осуществлять речевое взаимодействие в типичных социальных ситуациях;

- различать официальный, неофициальный и нейтральный регистры общения в русском и изучаемых иностранных языках;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка;
- выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.

Студент должен **владеть:**

- навыками рецепции и продуцирования речи на двух иностранных языках;
- системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений;
- основными методами и приемами анализа различных типов устной и письменной коммуникации;
- системой лексических средств выражения для достижения различных коммуникативных целей, обладать навыком анализа лексических явлений внутри словосочетания, предложения, текста;
- навыками выявления источников возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявления и устранения причин дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.

В результате изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» обучающийся в соответствии с ФГОС должен **владеть компетенциями:**

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОПК-3	способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач
ПК-2	способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)
ПК-5	способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным
ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка
ПСК-3.2	способностью выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия

### 1.3. Место дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» в структуре ООП специалитета

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» представляет собой дисциплину базовой части профессионального цикла (Б1.Б.15) федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», является неотъемлемой в рамках овладения общекультурными и профессиональными компетенциями.

Рабочая программа разрабатывается в тесной взаимосвязи с другими дисциплинами учебного плана специальности - «Практический курс второго иностранного языка», «Практическая фонетика второго языка», что обеспечивает целостность изучения предметной области. Освоение дисциплины является необходимой основой для осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

*Семестр 5-9, вид отчетности: 5 семестр – зачет, 6 семестр– зачет, 7 - экзамен, 9 семестр – экзамен*

№ раздела	Наименование раздела, тема	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
<b>Раздел №1</b>	Das Aussehen und der Charakter / Внешность и характер человека	Das Äußere des Menschen Spielt das Äußere für Sie eine große Rolle? Charaktereigenschaften Der nationale Charakter Was ist typisch Deutsch? Was meinen die Russen über die Deutschen? Wie ist Ihr Traummann / Ihre Traumfrau?	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики
<b>Раздел №2</b>	Das soziokulturelle Porträt des deutschsprachigen Landes (Geschichte, Sitten und Bräuche, Traditionen, Feste) / Социокультурный портрет Германии (история, обычаи, традиции, праздники)	Die Geschichte Deutschlands Sitten und Bräuche. Deutsche Feste - Weihnachten. Neujahr. Karneval. Ostern. Oktoberfest. Russische Traditionen. Neujahr. Weihnachten. Ostern. Maslenitsa	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики
<b>Раздел №3</b>	Reise ins Ausland und über sein Land. / Путешествия	Warum reisen die Menschen Reise nach Deutschland Orientierung in der Stadt Was ist besser mit dem Auto oder dem Zug zu reisen oder trampen. Jugendherbergen Wie stelle ich mir eine romantische Reise vor	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, аудирование.

<b>Раздел №4</b>	Die Sehenswürdigkeiten der schönsten Städte / Достопримечательности красивейших городов Германии и России	Die deutschen Städte (Berlin, Leipzig, Dresden, München, Hamburg) Die russischen Städte (Moskau, S. Petersburg)	опрос (индивид. и фронт.) составление диалогов и ситуаций, аудирование.
<b>Раздел №5</b>	Gesundheit. Die richtige Ernährung / Здоровье. Правильное питание	Der menschliche Körperbau Gesundheit . Wovon hängt sie ab? Krankheiten Beim Arzt Eine richtige Ernährung Ihre Essgewohnheiten Diät. Warum kann sie noch dicker machen? Deutsche Spezialitäten Russische Spezialitäten Vegetarisches Essen Gesundheitsschädliche Angewohnheiten Ist es leicht gesund zu sein?	опрос (индивид. и фронт.)  проверочная работа на знание лексики аудирование.
<b>Раздел №6</b>	Die Rolle des Sports in der modernen Gesellschaft. Olympische Spiele. Paralympics / Роль спорта в современном обществе. Олимпийские и паралимпийские игры	Verschiedene Sportarten Die Olympischen Spiele und die Paralympics Sport: pro und contra Sport in Deutschland Ihre Einstellung zum Sport	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики аудирование.
<b>Раздел 7</b>	Ausbildung in Deutschland und Russland / Образование в Германии и России	Ausbildungssystem in Russland Meine Universität Mein Studium Ausbildungssystem in Deutschland Die ältesten und bedeutendsten deutschen Universitäten Die Rolle der Fremdsprache bei der Berufswahl in der modernen Gesellschaft Mein künftiger Beruf	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики,
<b>Раздел №8</b>	Die größten deutschen Dichter und Schriftsteller/ Великие немецкие писатели и поэты	Die Bedeutung der Literatur Goethe J.W., Heine H., Schiller F. – Biographie, Werke Ihr Lieblingsschriftsteller und Ihr Lieblingsbuch	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, аудирование.
<b>Раздел №9</b>	Was ist eine richtige Kunst? Filmkunst, Malerei, Musik / Что такое настоящее искусство? Кино, живопись, музыка	Die Bedeutung der Filmkunst im Leben des Menschen Die bekanntesten deutschen Filme Die berühmten russischen und deutschen Schauspieler Mein Lieblingsschauspieler Malerei. Die Geschichte der Malerei. Mein Lieblingsmaler und mein	опрос (индивид. и фронт.), монологич. высказывания аудирование.

		<p>Lieblingsbild.          Die Bedeutung der Musik.          Die größten deutschen Komponisten – Mozart, Beethoven -Biographie, Werke          Mein Lieblingsmusiker</p>	
<b>Раздел №10</b>	<p>Probleme der Jugendlichen          /          Проблемы молодежи</p>	<p>Lebenswerte der heutigen Jugend          Wie verbringt die Jugend ihre Freizeit?          Probleme der Jugend – Alkoholmissbrauch, Drogenabhängigkeit          Konflikte mit den Eltern          Die deutsche und die russische Jugend in der modernen Gesellschaft:          Wertsystem und Probleme          Die Jugend ist die schönste Zeit des Lebens, nicht wahr?</p>	<p>опрос (индивид. и фронт.),          проверочная работа на знание лексики,          монологическое высказывания</p>
<b>Раздел №11</b>	<p>Die Gesellschaft/          Общество</p>	<p>Familie. Eheschließung          Rollenverteilung in der Familie          Probleme der jungen Familie          Kultur der Kinderlosigkeit          Keine Zeit für ein Kind          Kind oder Karriere. Was ist wichtiger?          Aufwachsen zwischen Familie, Freunden und Institutionen.          Wer erzieht die Kinder?</p>	<p>опрос (индивид. и фронт.),          проверочная работа на знание лексики,          монологическое высказывания</p>
<b>Раздел №12</b>	<p>Die modernen Massenmedien /          Современные средства массовой информации</p>	<p>Welche Massenmedien gibt es?          Die Geschichte der Massenmedien          Die Aufgaben der Massenmedien          Die Rolle des Fernsehens im Leben von Kindern und Jugendlichen          Die größten deutschen und russischen Nachrichtenagenturen          Internet</p>	<p>опрос (индивид. и фронт.),          проверочная работа на знание лексики,          монологическое высказывания</p>
<b>Раздел №13</b>	<p>Der Umweltschutz /          Защита окружающей среды</p>	<p>Umweltprobleme          Umweltverschmutzung          Naturkatastrophen          Welt-Zoo-Naturschutz          Lösungswege der Umweltprobleme          Was kann ein Mensch machen, um die Natur zu retten?</p>	<p>обсуждение текстов,          монологическое высказывания          аудирование.</p>



### 3. Структура дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

	Трудоемкость часов					
	Семестр					Всего
	5	6	7	8	9	
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>180</b>	<b>216</b>	<b>180</b>	<b>792</b>
<b>Аудиторная работа:</b>	<b>48</b>	<b>62</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>64</b>	<b>318</b>
<i>Лекции (Л)</i>						
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	48	62	72	72	64	
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>60</b>	<b>46</b>	<b>72</b>	<b>144</b>	<b>80</b>	<b>402</b>
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)						
Эссе (Э)						
Самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, рубежному контролю и т.д.)	60	46	72	144	80	
<b>Подготовка и сдача экзамена</b>			36		36	72
<b>Вид итогового контроля</b>	зачет с оценкой	зачет с оценкой	экзамен		экзамен	

### 4. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам

Разделы дисциплины, изучаемые в 5-9 семестрах

Разделы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», изучаемые в 5 семестре:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	

1	Das Aussehen und der Charakter / Внешность и характер человека	48		18		30
2	Das sozio-kulturelle Porträt des deutschsprachigen Landes und des Heimatlandes (Geschichte, Sitten und Bräuche, Traditionen, Feste) / Социокультурный портрет Германии (история, обычаи, традиции, праздники)	60		30		30
	Всего	108		48		60

Разделы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», изучаемые в 6 семестре:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Reise ins Ausland und über sein Land / Путешествия	54		30		24
4	Die Sehenswürdigkeiten der schönsten Städte / Достопримечательности красивейших городов Германии и России	54		32		22
	Всего	108		62		46

Разделы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», изучаемые в 7 семестре:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Gesundheit. Die richtige Ernährung / Здоровье. Правильное питание	48		24		24
6	Die Rolle des Sports in der modernen Gesellschaft. Olympische Spiele. Paralympics / Роль спорта в современном обществе. Олимпийские и паралимпийские игры	48		24		24
7	Ausbildung in Deutschland und Russland / Образование в Германии и России	48		24		24
	Экзамен	36				
	Всего	180		72		72

Разделы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», изучаемые в 8 семестре:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Die größten deutschen Dichter und Schriftsteller/ Великие немецкие писатели и поэты	74		26		48
9	Was ist eine richtige Kunst? Filmkunst, Malerei, Musik / Что такое настоящее искусство? Кино, живопись, музыка	74		26		48
10	Probleme der Jugendlichen / Проблемы молодежи	68		20		48
	Всего	216		72		144

Разделы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», изучаемые в 9 семестре:

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа СР
			Л	ПЗ	ЛР	
11	Die Gesellschaft/ Общество	44		20		24
12	Die modernen Massenmedien / Современные средства массовой информации	46		20		26
13	Der Umweltschutz / Защита окружающей среды	54		24		30
	Экзамен	36				
	Всего	180		64		80
	<b>Итого</b>	<b>792</b>		<b>318</b>		<b>402</b>

## 5. Тематический план учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа студентов	Объем часов	Образовательные технологии	Формируемые компетенции/ уровень освоения*	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5	6
Das Aussehen und der Charakter / Внешность и характер человека	Das Äußere des Menschen Spielt das Äußere für Sie eine große Rolle? Charaktereigenschaften Der nationale Charakter Was ist typisch Deutsch? Was meinen die Russen über die Deutschen? Wie ist Ihr Traummann / Ihre Traumfrau?	18	Коммуникативный метод Дискуссия Обучение в сотрудничестве Метод проектов	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики
Das soziokulturelle Porträt des deutschsprachigen Landes (Geschichte, Sitten und Bräuche, Traditionen, Feste) / Социокультурный портрет Германии (история, обычаи, традиции, праздники)	Die Geschichte Deutschlands Sitten und Bräuche. Deutsche Feste - Weihnachten. Neujahr. Karneval. Ostern. Oktoberfest. Russische Traditionen. Neujahr. Weihnachten. Ostern.	30	Обучение в сотрудничестве (в парах/ тройках) Метод проектов	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 1,2	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики
Reise ins Ausland und über sein Land. / Путешествия	Warum reisen die Menschen Reise nach Deutschland Orientierung in der Stadt Was ist besser mit dem Auto oder dem Zug zu reisen oder trampen. Jugendherbergen Wie stelle ich mir eine romantische Reise vor	30	Обучение в сотрудничестве Коммуникативный метод	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2 / 1,2	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, аудирование.

Die Sehenswürdigkeiten der schönsten Städte / Достопримечательности красивейших городов Германии и России	Die deutschen Städte (Berlin, Leipzig, Dresden, München, Hamburg) Die russischen Städte (Moskau, S. Petersburg)	<b>32</b>	Обучение в сотрудничестве (в парах/ тройках) Метод проектов	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 1,2	опрос (индивид. и фронт.) составление диалогов и ситуаций, аудирование.
Gesundheit. Die richtige Ernährung / Здоровье. Правильное питание	Der menschliche Körperbau Gesundheit . Wovon hängt sie ab? Krankheiten Beim Arzt Eine richtige Ernährung Ihre Essgewohnheiten Diät. Warum kann sie noch dicker machen? Deutsche Spezialitäten Russische Spezialitäten Vegetarisches Essen Gesundheitsschädliche Angewohnheiten / Warum rauchen die Menschen? Ist es leicht gesund zu sein?	<b>24</b>	Метод проектов  Обучение в сотрудничестве Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 1,2	опрос (индивид. и фронт.)  проверочная работа на знание лексики аудирование.
Die Rolle des Sports in der modernen Gesellschaft. Olympische Spiele. Paralympics / Роль спорта в современном обществе. Олимпийские и паралимпийские игры	Verschiedene Sportarten Die Olympischen Spiele und die Paralympics Sport: pro und contra Sport in Deutschland Ihre Einstellung zum Sport	<b>24</b>	Обучение в сотрудничестве Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 1,2	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики аудирование.
Ausbildung in Deutschland und Russland / Образование в Германии и России	Ausbildungssystem in Russland Meine Universität Mein Studium Ausbildungssystem in Deutschland Die ältesten und bedeutendsten deutschen Universitäten Die Rolle der Fremdsprache bei der Berufswahl in der modernen Gesellschaft Mein künftiger Beruf	<b>24</b>	Обучение в сотрудничестве Эссе- сравнение «Ausbildung in Deutschland und Russland»	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 1,2	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики,

					аудирование.
Die größten deutschen Dichter und Schriftsteller/ Великие немецкие писатели и поэты	Die Bedeutung der Literatur Goethe J.W., Heine H., Schiller F. – Biographie, Werke Ihr Lieblingsschriftsteller und Ihr Lieblingsbuch	26	Обучение в сотрудничестве Метод проектов Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 2,3	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, аудирование.
Was ist eine richtige Kunst? Filmkunst, Malerei, Musik / Что такое настоящее искусство? Кино, живопись, музыка	Die Bedeutung der Filmkunst im Leben des Menschen Die bekanntesten deutschen Filme Die berühmten russischen und deutschen Schauspieler Mein Lieblingsschauspieler Malerei. Die Geschichte der Malerei. Mein Lieblingsmaler und mein Lieblingsbild. Die Bedeutung der Musik. Die größten deutschen Komponisten – Mozart, Beethoven -Biographie, Werke Mein Lieblingsmusiker	26	Дифференцированный подход  Метод проектов Эссе	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 2,3	опрос (индивид. и фронт.), монологич. высказывания аудирование.
Probleme der Jugendlichen / Проблемы молодежи	Lebenswerte der heutigen Jugend Wie verbringt die Jugend ihre Freizeit? Probleme der Jugend –Alkoholmissbrauch, Drogenabhängigkeit Konflikte mit den Eltern Die deutsche und die russische Jugend in der modernen Gesellschaft: Wertsystem und Probleme Die Jugend ist die schönste Zeit des Lebens, nicht wahr?	20	Обучение в сотрудничестве Дифференцированный подход Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 2,3	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, монологич. высказывания
Die Gesellschaft/ Общество	Familie. Eheschließung Rollenverteilung in der Familie Probleme der jungen Familie Kultur der Kinderlosigkeit Keine Zeit für ein Kind Kind oder Karriere. Was ist wichtiger?	20	Обучение в сотрудничестве Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/ 2,3	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики,

	Aufwachsen zwischen Familie, Freunden und Institutionen. Wer erzieht die Kinder?				монологическое высказывание
Die modernen Massenmedien / Современные средства массовой информации	Welche Massenmedien gibt es? Die Geschichte der Massenmedien Die Aufgaben der Massenmedien Die Rolle des Fernsehens im Leben von Kindern und Jugendlichen Die größten deutschen und russischen Nachrichtenagenturen Internet	20	Обучение в сотрудничестве Дифференцированный подход Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/2,3	опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, монологическое высказывание
Der Umweltschutz / Защита окружающей среды	Umweltprobleme Umweltverschmutzung Naturkatastrophen Welt-Zoo-Naturschutz Lösungswege der Umweltprobleme Was kann ein Mensch machen, um die Natur zu retten?	24	Дифференцированный подход Метод проектов Дискуссия	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/2,3	обсуждение текстов, монологическое высказывание аудирование.
<b>Итого</b>		<b>318</b>			
<b>Контролируемая самостоятельная работа студентов</b>					
Самоподготовка (проработка и повторение грамматического и тематического материалов и материала учебников, учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, рубежному контролю и т.д.). Подготовка устных сообщений по темам		402	Проектные педагогические технологии.	ОПК-3, ПК-2 ПК-5, ПК-6 ПСК-3.2/2,3	
Подготовка к экзаменам		72			
	<b>Всего:</b>	<b>792</b>			

\* В таблице уровень усвоения учебного материала обозначен цифрами:

1. – репродуктивный (освоение знаний, выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
2. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач; применение умений);
3. – творческий (самостоятельное проектирование экспериментальной деятельности; оценка и самооценка инновационной деятельности)

## 6. Образовательные технологии

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
5	ПР	Коммуникативный метод Обучение в сотрудничестве Метод проектов	24
6	ПР	Обучение в сотрудничестве Коммуникативный метод Метод проектов	28
7	ПР	Метод проектов Обучение в сотрудничестве Эссе- сравнение	36
8	ПР	Обучение в сотрудничестве Дискуссия Метод проектов Эссе	42
9	ПР	Дифференцированный подход Метод проектов Дискуссия	24
Итого:			154

## 7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

### 7.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

### 7.2. Организация контроля:

- **Входное тестирование** – не предусмотрено
- **Текущий контроль** – опрос (индивид. и фронт.), проверочная работа на знание лексики, пересказ текстов, монологические высказывания, составление диалогов и ситуаций, аудирование.

**Проверочная работа на знание лексики** по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

### Примеры заданий

Задание 1. Setzen Sie die Modalverben ein: **können, dürfen.**

1. Ich ... dich heute Abend anrufen. 2. ... ich Sie fragen? 3. Du bist krank, du ... nicht in die



Schule gehen. 4. ... du mir diese Regel erklären? 5.... ich hier ein Telegramm aufgeben? 6. Sie ... hier nicht laut sprechen: Das Kind schläft im Nebenzimmer. 7. Diese Studenten... schon gut deutsch sprechen. 8. Es ist kalt, die Kinder ... nicht ohne Mäntel hinausgehen. 9.... du mir morgen dieses Buch bringen? 10. Entschuldigen Sie bitte, ... ich von hier anrufen?

Задание 2. Setzen Sie die Modalverben ein: **sollen, müssen**.

1. Du ... den Direktor anrufen, er wartet auf dich. - Wann ... ich ihn anrufen? 2.... ich den Text übersetzen? 3. Ich... zur Post gehen und ein Telegramm aufgeben. 4. Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 5. Wo ... du aussteigen? - Ich ... am Bahnhof aussteigen. 6.... ich die Eintrittskarten kaufen oder machst du es? 7. Er... heute Abend aus Wolgograd kommen. 8. ... wir Wörterbücher mitbringen? - Ja, bitte. Der Text ist schwer. Ohne Wörterbuch können Sie ihn nicht übersetzen. 9. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. 10. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben.

Задание 3. Gebrauchen Sie **warten, erwarten** oder **abwarten**.

1. Wir ... auf Sie unten. 2. Heute ... wir Gäste aus Deutschland. 3. Ich ... ungeduldig Nachrichten, aber es kommen keine. 4. Was kann ich von ihm ...? 5. Ich ... nicht viel von seinen Plänen. 6. Soll ich lange ...? 7. Können Sie einige Minuten ... ? 8. Ich habe lange ... den Bus ... 9. In dieser Woche ... ich seine Rückkehr aus Deutschland.... 10. Ich habe Ihren Brief nicht... und bin abgereist.

Задание 4. Setzen Sie die Artikel ein:

An\_\_\_\_\_ Oktoberabend 1844 gibt Johann Strauß in\_\_\_\_\_ Cafe bei Wien sein erstes Konzert. Auf\_\_\_\_\_ Programmsteht "J. Strauß", in Klammern „Sohn", denn\_\_\_\_\_ Wien kennt bis zu diesem Tage nur Johann Strauß (Vater),\_\_\_\_\_ berühmten Wiener Walzerkönig. \_\_\_\_\_ junge Strauß tritt mit seinem ei- genen Walzerprogramm auf und begeistert damit nicht nur\_\_\_\_\_ Publikum, sondern auch \_\_\_\_\_ Musikkritiker. Alle klatschen begeistert\_\_\_\_\_ Beifall, und\_\_\_\_\_ junge Musiker muss 19 mal auf\_\_\_\_\_ Bühne erscheinen. Am nächsten Tag bringt\_\_\_\_\_ Wiener Zeitung\_\_\_\_\_ Rezension über\_\_\_\_\_ Konzert.\_\_\_\_\_ Rezension endet mit\_\_\_\_\_ folgenden Worten: "Guten Abend, Strauß-Vater, Guten Morgen, Strauß-Sohn!" Bald beginnt man\_\_\_\_\_ Walzer „An\_\_\_\_\_ schönen blauen Donau" und, \_\_\_\_\_ Geschichten aus \_\_\_\_\_ Wiener Wald" zu spielen.

Задание 5. Setzen Sie die passenden Adjektive ein:

Ich habe eine ... Wohnung. Meine ... Wohnung befindet sich in einem ... und ... Haus in einer ... Straße. Die Wohnung besteht aus einem ...Zimmer und einer ... Küche. Die Wohnung hat auch ein Badezimmer und eine ... Diele. Zwei Fenster gehen nach dem ... Garten. In diesem ... Garten steht eine ... Bank unter einem ... Baum. Bei ... Wetter sitze ich auf dieser ... Bank und lese ein ... Buch oder sehe eine ... Zeitschrift durch.

Задание 6.

Setzen Sie die fehlenden Artikel und Endungen der Adjektive ein: Die Wichtelmänner (Auszug aus dem Märchen)

Es war\_\_\_\_\_ Schuster ohne seine Schuld so arm geworden, dass ihm endlich nichts mehr übrig blieb als\_\_\_\_\_ Leder zu einem einzigen Paar Schuhe. Nun schnitt er a\_\_\_\_\_ Abend\_\_\_\_\_

Schuhe zu, die wollte er \_\_\_\_\_ nächsten Morgen in \_\_\_\_\_ Arbeit nehmen; und weil er \_\_\_\_\_ gut ...Gewissen hatte, so legte er sich ruhig zu \_\_\_\_\_ Bett, befahl sich \_\_\_\_\_ lieb \_\_\_\_\_ Gott und schlief ein. Morgens, nachdem er sein Gebet verrichtet hatte und sich zur Arbeit niedersetzen wollte, so standen \_\_\_\_\_ beiden Schuhe ganz fertig auf seinem Tisch.

Er verwunderte sich und wusste nicht, was er dazu sagen sollte. Er nahm \_\_\_\_\_ Schuh ein \_\_\_\_\_ Hand, um sie näher zu betrachten: sie waren so sauber gearbeitet, dass kein Stich daran falsch war, gerade als wenn es \_\_\_\_\_ Meisterstück sein sollte.

Bald darauf trat auch schon Käufer ein, und weil ihm \_\_\_\_\_ Schuhe so gut gefielen, so bezahlte er mehr als gewöhnlich dafür, und \_\_\_\_\_ Schuster konnte von \_\_\_\_\_ Geld Leder zu zwei Paar Schuhen erhandeln. Er schnitt sie abends zu und wollte \_\_\_\_\_ nächsten Morgen mit \_\_\_\_\_ frisch \_\_\_\_\_ Mut an...Arbeit gehen, aber er brauchte es nicht, denn als er aufstand, waren sie schon fertig, und es blieben auch nicht \_\_\_\_\_ Käufer aus, die ihm so viel \_\_\_\_\_ Geld gaben, dass er Leder zu vier Paar Schuhen einkaufen konnte. Er fand früh morgens auch ... vier Paar fertig; und so ging's immerfort, was er abends zuschnitt, das war a \_\_\_\_\_ Morgen verarbeitet also dass er bald wieder sein ehrliches Auskommen hatte und endlich \_\_\_\_\_ wohlhabend \_\_\_\_\_ Mann würde.

Задание 7.

Setzen Sie die passenden Verben im Präteritum ein - **kennen, bringen, senden, sich wenden, wissen**

1. Der Briefträger ... mir einen Brief und einige Zeitungen. 2. Er ... ihn immer seinen besten Freund. 3. Wir ... seinen Namen lange nicht. 4. Sie ... einige Synonyme zum Wort „stark“. 5. Ich dass du auf Dienstreise bist. 6. Die Schüler ... an den Lehrer mit vielen Fragen. 7. Ich ... ihm zum Geburtstag ein Telegramm.

Задание 8. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Mit wem fahren Sie zur Arbeit? 2. Womit fahren Sie zum Unterricht? 3. Mit wem sprechen Sie während der Pause? 4. Womit schreiben Sie? 5. Von wem hat er erzählt? 6. Wovon hast du erzählt? 7. Von wem schreibt er in seinem Brief? 8. Wovon schreibt er in seinem Brief? 9. Für wen haben Sie dieses Buch gekauft? 10. Wozu haben Sie das Buch gekauft?

**Промежуточная аттестация- зачет, экзамен (пример)**

Работа с текстом (пример) – прочесть статью, ответить на вопросы. Пересказать статью, используя данные клише.

**Lesen Sie den Artikel:**

### **Erstes Kind belastet das Eheglück**

Endlich ein Baby: Viele Paare glauben, dass ein gemeinsames Kind die Liebe krönen wird. Nun zeigt eine Studie, dass neun von zehn Ehen unter dem Nachwuchs leiden. Kein Grund auf Kinder zu verzichten, meinen die Psychologen, aus Eheglück könne auf Dauer Familienglück werden.

**Frankfurt am Main** - Der Bauch wächst, und damit steigen Spannung und Freude auf den Nachwuchs. Doch kaum ein Paar ist darauf vorbereitet, wie stark sich der gemeinsame Alltag durch das erste Kind verändert - wie soll man es auch vorher wissen? Im Gegensatz zu der

Erwartung, ein Kind vervollständige die Liebe, zeigt eine Untersuchung von US-Psychologen jetzt: Die Geburt des ersten Kindes beeinträchtigt die Qualität einer Partnerschaft.

Das Team um Scott Stanley von der University of Denver (US-Bundesstaat Colorado) hatte 218 verheiratete Paare im Rahmen einer Langzeitstudie zu ihrer Beziehung vor und nach der Geburt des ersten Kindes befragt. 90 Prozent der Eltern berichteten, die Partnerschaft habe nach der Ankunft des ersten Sprösslings gelitten, schreiben die Wissenschaftler in der Fachzeitschrift "Journal of Personality and Social Psychology". Väter und Mütter teilten diesen Eindruck in ähnlichem Maße. Die einmal eingetretene Verschlechterung war demnach nicht nur temporär - sie hielt in den meisten Fällen während der gesamten Dauer der Studie an.

"Auch bei kinderlosen Paaren lässt die Qualität der Ehe mit der Zeit nach", sagt Stanley. "Aber ein Baby beschleunigt diese Verschlechterung, insbesondere in der Umstellungsphase kurz nach der Geburt des Kindes."

Der Psychologe warnt jedoch vor der Schlussfolgerung, Nachwuchs trübe grundsätzlich die Lebensfreude. "Auch wenn mancher Glanz des Eheglücks während dieser Lebensphase für eine Weile verschwindet, kann eine Familie eine neue Dimension der Freude und Zufriedenheit erschließen." Dieses Glück könne kraftvoll sein, sei aber nicht Gegenstand der Untersuchung gewesen, so Stanley.

Die negativen Veränderungen betrafen jedoch nicht alle Paare gleichermaßen. Mitunter stärkte der Nachwuchs auch die Qualität der Ehe. Dies galt vor allem für jene Partner, die vorher schon länger verheiratet waren oder die ein höheres Einkommen hatten. ( 09.04.2009 Spiegel online)

### ***Kommentar:***

die Qualität einer Partnerschaft beeinträchtigen - ухудшать отношения супругов(партнеров)  
trüben - омрачать

eine glückliche Ehe führen— жить счастливой супружеской жизнью

### ***1. Fragen und Aufgaben zum Text:***

1. Wie kommt "das Problem des ersten Kindes" zum Ausdruck?
2. Wie meinen Sie, stört das Kind die Eltern, eine glückliche Ehe zu führen?
3. Was verstehen Sie unter „der Qualität der Ehe“?
4. Formulieren Sie kurz die Position, die im Artikel dargestellt ist.
5. Diskutieren Sie in der Gruppe über die Rolle der Kinder in der Familie.
6. Begründen Sie Ihre Meinung.

### ***2. Fassen Sie den Inhalt des Artikels kurz zusammen. Gebrauchen Sie folgende Redemittel:***

- Der zu referierende Artikel heißt...
- Der Artikel ist der Zeitung... entnommen. / Er wurde in der Zeitung (Zeitschrift)... veröffentlicht.
- In diesem Artikel ist die Rede von.../ Es geht hier um...
- Der Autor beruft sich auf... / hebt die Rolle von...hervor /

- Dafür bringt er folgende Beispiele...
- Die Tatsachen zeugen davon, dass...
- Einerseits / andererseits ...
- Der Vorteil ist...; der Nachteil ist...
- Ich finde diesen Artikel...(interessant / aktuell / informationsreich / inhaltsreich / wichtig)
- Der Artikel (das Thema) regt zum Nachdenken an.
- Mich hat überrascht, dass ...
- Was mich anbetrifft, so ... / Meiner Meinung nach...

### **7.3. Тематика проектов, творческих заданий, эссе и т.п.**

Темы проектов -презентаций

- 1)Праздники в России и Германии. Рождество/ Die Feste in Russland. Die Feste in Deutschland Weihnachten. Mein Lieblingsfest.
- 2) Германия – страна и люди. Обычаи, традиции /Deutschland: Land und Leute. Über Sitten und Bräuche.
- 3)Путешествия по городам Германии и других немецкоговорящих стран. Достопримечательности / Reisen. Sehenswürdigkeiten
- 4) Олимпийские игры
- 5) Кино и театр. Знаменитые российские и немецкие актеры. Мой любимый актер / Die Filmkunst. Im Theater. Mein Lieblingschauspieler Die berühmten russischen und deutschen Schauspieler
- 6) Музыка. Великие немецкие композиторы –Моцарт, Бетховен /Die Musik. Die größten deutschen Komponisten –Mozart, Beethoven.  
Великие поэты Германии / Die größten deutschen Dichter - H. Heine, J.W. Goethe, F. Schiller
- 7) Защита окружающей среды /Der Umweltschutz .

Перечень дискуссионных тем

- 1)Spielt das Äußere für Sie eine große Rolle?  
Was ist typisch Deutsch?  
Was meinen die Russen über die Deutschen?
- 2) Gesundheit . Wovon hängt sie ab?  
Warum rauchen die Menschen?
- 3) Ihre Einstellung zum Sport
- 4) Die Bedeutung der Literatur
- 5) Lebenswerte der heutigen Jugend  
Die Jugend ist die schönste Zeit des Lebens, nicht wahr?
- 6) Kind oder Karriere?  
Toleranz in einem multinationalen Staat
- 7) Die Rolle des Fernsehens im Leben von Kindern und Jugendlichen
- 8) Umweltschutz - Was kann ein Mensch machen, um die Natur zu retten?

Темы эссе/письменных работ:

1. Эссе-сравнение по тематике раздела
2. Биография великого поэта, писателя (по выбору)
3. Биография великого композитора (по выбору)

#### **7.4. Курсовая работа – не предусмотрена**

#### **7.5. Вопросы к зачету, экзамену**

«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», общим объемом 792 часов завершается зачетом в 5,6 семестрах и экзаменом в 7 и 9 семестрах.

В структуру зачета включается (5,6, семестры):

- а) проверка знания лексики по пройденным темам (лексический тест, составление ситуации)
- б) устное высказывание по теме

#### **Вопросы к зачету - 3 курс, 5 семестр**

*1. Составьте ситуацию по одной из тем, используя выученную лексику.*

*2. Устное высказывание на тему:*

Spielt das Äußere des Menschen für Sie eine große Rolle?

Der nationale Charakter.

Was ist typisch Deutsch?

Was meinen die Russen über die Deutschen?

Wie ist Ihre Traumfamilie?

Deutschlands Sitten und Bräuche.

Deutsche Feste – Weihnachten (Neujahr, Karneval, Oster, Oktoberfest).

#### **Вопросы к зачету - 6 семестр**

*1. Составьте ситуацию по одной из тем, используя выученную лексику.*

*2. Подготовьте устное сообщение по одной из тем:*

Warum reisen die Menschen

Reise nach Deutschland

Orientierung in der Stadt

Was ist besser mit dem Auto oder dem Zug zu reisen oder trampen?

Jugendherbergen

Wie stelle ich mir eine romantische Reise vor?

Die deutschen Städte – Geschichte und Sehenswürdigkeiten (Berlin, Leipzig, Dresden, München, Hamburg und andere)

Die russischen Städte (Moskau, S. Petersburg).

В структуру экзамена включается (7 / 9 семестры):

- а) работа над текстом (перевод, пересказ) / реферирование статьи (9 семестр)

- б) Перевод предложений с русского языка на немецкий, используя изученный лексико-грамматический материал. / Задайте вопросы к выделенному отрывку
- в) устное высказывание по теме согласно тематическому плану (7 семестр)

### Список устных тем к экзамену – 7 семестр

1. Gesundheit . Wovon hängt sie ab?
2. Wege zum Abitur
3. Mein künftiger Beruf
4. Die Olympischen Spiele
5. Die Rolle des Sports in der modernen Gesellschaft
6. Die ältesten und bedeutendsten deutschen Universitäten
7. Ausbildungssystem in Deutschland
8. Sport im unseren Leben
9. Die Rolle der Fremdsprache in der modernen Gesellschaft
10. Sport in Deutschland
11. Die gesunde Lebensweise
12. Eine richtige Ernährung
13. Meine Universität
14. Mein Studium
15. Beim Arzt

Образец билета - 9 семестр

### Экзаменационный билет №

1. Прочтите статью, осуществите устное реферирование текста. Поставьте вопросы к выделенному отрывку. (Приложение № )
2. Переведите текст с русского языка на немецкий, используя изученный лексико-грамматический материал.

### 7.6. Критерии оценки экзамена

При выставлении оценки учитывается уровень владения языковой компетенцией (языковая корректность, лексическое и структурное разнообразие, фонетическое оформление речи), речевой компетенцией (владение различными видами дискурса, композицией речи, степень связности); знание культурных реалий родной страны и страны изучаемого языка.

**«отлично»** – студент свободно владеет лексическим материалом, предусмотренным программой, включающим определенный набор межъязыковых стандартных соответствий (термины, клише, фразеологизмы, устойчивые словосочетания и т.п.); использует различные синтаксические конструкции; интонирование соответствует литературной норме; допускаются 1-3 незначительные ошибки, самостоятельно исправленные;

– свободно владеет различными видами дискурса, речь отличается четкой структурой; адекватно извлекает информацию из текста оригинала с целью ее передачи средствами другого языка; демонстрирует умение устанавливать логические связи;

– в устном и письменном переводе соблюдает нормы, обнаруживает достаточные знания реалий иноязычной культуры;

**«хорошо»** – студент в целом владеет словарным запасом программных тем, но допускает неточности в употреблении лексических единиц; использует разнообразные синтаксические конструкции, но не в полном объеме; речь в целом грамотна, но иногда встречаются негрубые грамматические ошибки (артиклы, неправильное грамматическое оформление идиоматических выражений) – не более 5; небольшие отклонения от произносительных норм;

– владеет основными видами дискурса, предусмотренными программой, но допускает нарушения в построении композиции высказывания; имеются отдельные недостатки в использовании средств логической связи;

**«удовлетворительно»** – студент демонстрирует ограниченный запас слов, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи; в речи допускает ошибки, в целом не препятствующие пониманию,

– испытывает некоторые затруднения в построении композиции устного / письменного высказывания, имеются отдельные недостатки в использовании средств логической связи;

**"неудовлетворительно"** выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка "неудовлетворительно" ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине

### **Критерии оценки зачета**

При оценке знаний с применением оценок **«зачтено/не зачтено»**, **«зачтено»** выставляется, если студент продемонстрировал знания, умения и навыки, соответствующие оценке **«удовлетворительно»** или выше, если же знания студента соответствуют оценке **«неудовлетворительно»**, то выставляется оценка **«не зачтено»**.

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров  Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @

		<p>3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет</p>
2	Лекционная аудитория Аудитория 304	<p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ</p>
3	Аудитория 511	<p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <p>1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ</p>
4	Аудитории 309, 310, 311, 410, 411, 412	Проектор переносной Epson EB-5350 (1080p)



		-1 шт. Экран переносной Digis 180x180 - 1 шт. Ноутбук HP ProBook 640 G3 (Intel Core i5 7200U, 4gb RAM, 250 SSD) -1 шт.
--	--	--

## 9. Особенности обучения лиц с ОВЗ

При организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с ОВЗ совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;

- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;

- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.

- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);

- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);

2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);

3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

Специфика обучения иностранному языку студентов с инвалидностью предполагает большое количество занимательного материала и наличие зрительных опор, необходимых

для усвоения разных структур. В диалогах и диалогических упражнениях должны быть использованы реплики-клише, представляющие собой формулы разговорной речи носителей иной языковой культуры. Принципиально важным является отбор и организация материала на основе ситуаций и проблем общения, которые интересуют учащихся.

## 10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 10.1. Основная литература

1. Варченко, Т. Г. Немецкий язык для географов, экологов и регионоведов. Deutsch für Geografen, Ökologen und Regionalforscher (A2-B1) : учебник и практикум для вузов / Т. Г. Варченко, Л. А. Рачковская. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 333 с. <https://urait.ru/viewer/nemeckiy-yazyk-dlya-geografov-ekologov-i-regionovedov-deutsch-fur-geografen-okologen-und-regionalforscher-a2-b1-450628#page/129>
2. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 377 с. <https://urait.ru/viewer/nemeckiy-yazyk-b1-451016#page/343>
3. Иванова Т. К. Немецкий язык для изучающих международные отношения : учебник для бакалавриата и магистратуры / Т. К. Иванова, С. Г. Колпакова, А. Ю. Юсупова ; ответственный редактор Л. Е. Бушканец. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 248 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/430951>
4. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 264 с. Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450169>
5. Катаева А. Г., Катаев С. Д. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС — Москва : Издательство Юрайт, 2020. <https://urait.ru/viewer/nemeckiy-yazyk-dlya-gumanitarnyh-vuzov-audiomaterialy-v-ebs-449916#page/1>
6. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 352 с. — (Высшее образование). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450090>
7. Фомичева М.П. Практикум по культуре речевого общения»: Учебно-методическое пособие. – М.: МГГЭУ. 2017.-82 с.
8. Фомичева М.П. Практикум по культуре речевого общения» Учебно-методическое пособие, 2 ч.: – М.: МГГЭУ, 2019.– 142 с.

## **10.2. Дополнительная литература**

1. Балашова Г.В. Сборник текстов для реферирования научно-популярной литературы на немецком языке. Учебное пособие. М.:МГСГИ, 2004.
  2. Васильева М.М., Васильева М.А. Немецкий язык: туризм и сервис: Учебник - М.: Альфа-М: НИЦ Инфра-М, 2013. - 304 с.: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=372204>
  3. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. «Лист Нью» М., 2008 – 880 с.
  4. Катаев С.Д., Катаева А.Г., Самара Г.Н. «Язык немецкой прессы». Пособие по чтению и реферированию: - М.: Высшая школа, 2005.-158 с.
  5. Тагиль И.П. Тематический справочник. СПб.: КАРО, 2007.- 336
  6. Brückenkurs (Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe). Hueber Verlag, Deutschland, 2006
  7. „Lagune“ (Deutsch als Fremdsprache). Aufderstraße H., Müller J., Storz T. Hueber Verlag 2006, Deutschland
- Аудиокурсы, прилагаемые к учебнику „Lagune“, Brückenkurs  
Аудиокурсы немецкого языка:  
Bauer H.L. “Atmosphärische Hörszenen für Anfänger” (аудиокурс)  
Beile W., Beile A. “Deutsch einfach”(аудиокурс)

### **Словари:**

1. Большой немецко-русский словарь : около 95.000 слов и 200.000 словосочетаний / Лейн, Карлфрид [и др.]. - 14-е изд., исправл. - М. : Русский язык-Медиа, 2007.
2. Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь : 100000 тысяч немецких и русских слов. - М. : ООО «Дом Славянской книги», 2009
3. Блинова, Людмила Сергеевна. Современный немецко-русский словарь = Современный русско-немецкий словарь: около 20 тысяч слов / Блинова Л. С., Лазарева Е.И. - М. : АСТ : Астрель, 2003. - 1054с.

## **10.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

Путеводитель по ресурсам Интернет: <http://www.google.de>  
<http://www.vitaminde.de> – Journal für junge Deutschlerner  
Электронный словарь <https://www.multitran.com/>